

**ДОГОВОР
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ
АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ
МЕЖДУ
ОШСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
И
ФЕДЕРАЛЬНЫМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ
УЧРЕЖДЕНИЕМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАР-
СТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.Я. ЯКОВЛЕВА»**

г. Ош

05 04 2021 года

«Ошский государственный университет» в лице ректора Кожобекова Кудайберди Гапаралиевича, действующего на основании Устава, и «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева» в лице ректора Иванова Владимира Николаевича, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящий Договор о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности обучающихся, преподавателей и сотрудников.

1. Определения

1.1. Под **академической мобильностью** понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период (обычно от семестра до года) в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего обучающийся или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.

1.2. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть обучающиеся, преподаватели и сотрудники (работники).

1.3. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения: «Принимающий университет» и «Принимающая Сторона» – обозначают университет, принимающий обучающихся и преподавателей из вуза-партнера. Термин «Отправляющий университет» применяется для университета, направляющего обучающихся и преподавателей для обучения, сотрудников (работников) для прохождения стажировки в вуз-партнер.

2. Предмет договора

2.1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по специальностям/направлениям подготовки/программам, реализуемых вузами-партнёрами специалитета, бакалавриата, магистратуры и аспирантуры, сроком обучения на один академический период (семестр) или образовательный модуль.

2.2. Дисциплины или модули по соответствующим специальностям/направлениям подготовки/программам, пройденные обучающимся в вузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) обучающихся и зачитываются при продолжении образования.

3. Взаимодействие сторон

3.1. Стороны осуществляют обмен обучающимся, преподавателями и сотрудниками (работниками), и принимают их на каждый семестр по программам академической мобильности.

3.2. Количество направленных студентов не более 10 в одном семестре по специальностям/направлениям подготовки/программам, указанным в пункте 2.1, пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.3. Количество направленных преподавателей не более 2 в одном семестре по программам, указанным в пункте 2.1, пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.4. Количество направленных сотрудников (работников) не более 1 в одном семестре по направлениям работы вузов-партнеров на срок не более 5 рабочих дней по соглашению Сторон.

3.5. Период обучения обучающихся в вузе-партнере составляет один установленный период (семестр, модуль) с возможностью пролонгации еще на аналогичный период (по согласованию сторон).

3.6. Стороны оказывают содействие в организации поездок обучающихся, преподавателей и сотрудников (работников) в вуз-партнер.

4. Финансовые вопросы

4.1. Обучающиеся оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем университете и освобождаются от оплаты обучения в принимающем университете.

4.2. Принимающая сторона предоставляет на безвозмездной основе общежитие принятому в рамках данного договора обучающемуся, преподавателю, сотруднику (работнику).

4.3. Расходы по питанию и медицинскому обслуживанию (в т.ч. оформление медицинской страховки на период пребывания в вузе-партнере) обучающиеся, преподаватели и сотрудники (работники) несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов обучающиеся, преподаватели и сотрудники (работники), каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для лиц, приехавших по обмену.

4.4. Все остальные расходы каждый обучающийся несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий университет определяет координатора из числа сотрудников (работников), ответственного за пребывания лиц по обмену и осуществляющего информирование Отправляющего университета по вопросам обмена/стажировки.

4.5. Обучающиеся, преподаватели и сотрудники (работники), приехавшие по обмену, обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной.

5. Учебная программа

5.1. Стороны ежегодно за четыре месяца до начала реализации программы:

- согласуют образовательную программу, которую обучающиеся будут осваивать во время пребывания в вузе-партнере (при согласовании программы учитываются содержание, объем и форма итоговой аттестации (тестирование, экзамен, письменная работа));
- программу пребывания;
- согласуют количество обучающихся.

5.2. Принимающий университет:

- организывает адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших обучающихся по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.
- закрепляет ответственное лицо за обучающимися на все время пребывания в вузе-партнере;
- обеспечивает обучающихся местами в общежитии на безвозмездной основе;

- обеспечивает возможность использования необходимой учебной и учебно-методической литературой;
- организует учебный процесс в соответствии с согласованной вузами-партнерами образовательной программой, а также проводит для них соответствующие мероприятия с целью изучения культуры своей страны;
- несет ответственность за своевременную постановку на миграционный учет;
- оказывает содействие в оформлении добровольного медицинского страхования и иных необходимых для нахождения в стране вуза-партнера документов;
- информирует направляющий университет о результатах прохождения обучения в соответствии с образовательной программой (об успеваемости обучающихся);
- принимает решение, по согласованию с направляющим университетом, о досрочном возвращении обучающегося(ихся) в случаях нарушения правил внутреннего распорядка вуза-партнера и других обстоятельствах.

5.3. Обучающиеся, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.

5.4. Обучающиеся оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и обучающиеся принимающего университета. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета.

5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом.

5.6. Стороны согласны, что Отправляющий университет в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем вузе.

5.7. По окончании программы обучения Принимающий университет предоставляет обучающемуся академическую справку (транскрипт, справку о периоде обучения) и сертификат вуза, подтверждающий обучение в принимающем вузе.

6. Отбор обучающихся

6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего университета, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать обучающихся, владеющих русским языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.

6.2.1. При осуществлении отбора кандидатов на обучение проводится тестирование (собеседование) в дистанционной форме на предмет проверки уровня знания русского языка, достаточного для освоения образовательной программы в Принимающем университете.

6.2.2. К участию в программе допускаются обучающиеся, достигшие 18-летнего возраста на момент отправки в Принимающий университет, за исключением обучающихся на первом и последнем семестрах обучения.

6.2.3. Стороны гарантируют отсутствие у кандидатов на обучение академических задолженностей на момент отбора.

6.3. Для окончательного отбора обучающихся каждый университет предоставляет информацию об отобранных кандидатурах в вуз-партнер (анкету, академическую справку (транскрипт), рекомендации профессоров).

6.4. Принимающий университет оставляет за собой право окончательного утверждения списка обучающихся, рекомендованных Отправляющим университетом.

7. Координирование договора

7.1. Переписка по данному Договору проводится между структурными подразделениями, которые курируют международные связи обоих университетов.

7.2. Развитие программ академической мобильности систематически контролируется сторонами. Такой контроль необходим для своевременного внесения изменений и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

8. Прочие условия

8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Договор автоматически пролонгируется на следующие 5 лет, если Стороны или одна из сторон за 3 месяца до истечения его срока не подадут письменного уведомления о расторжении настоящего Договора.

8.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного Соглашения.

8.3. При реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора Стороны руководствуются законодательством Кыргызской Республики и Российской Федерации, взаимодействуют на принципах равноправия и добросовестности.

8.4. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

8.5. Обучающиеся, начавшие прохождение обучения в рамках настоящего Договора до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных настоящим Договором, независимо от даты расторжения Договора.

8.6. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Юридические адреса и подписи Сторон

Ошский государственный университет

Адрес:
723500, Кыргызская Республика,
г. Ош, ул. Ленина, 331
Тел.: +996 3222 7-22-73
Сайт: <http://www.oshsu.kg>

Ректор



/ Кожобеков К.Г. /

Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева

Адрес:
428000, Российская Федерация,
Чувашская Республика, г. Чебоксары,
ул.К. Маркса, 38
Сайт: <http://www.chgpu.edu.ru>

Ректор



/ Иванов В.Н. /